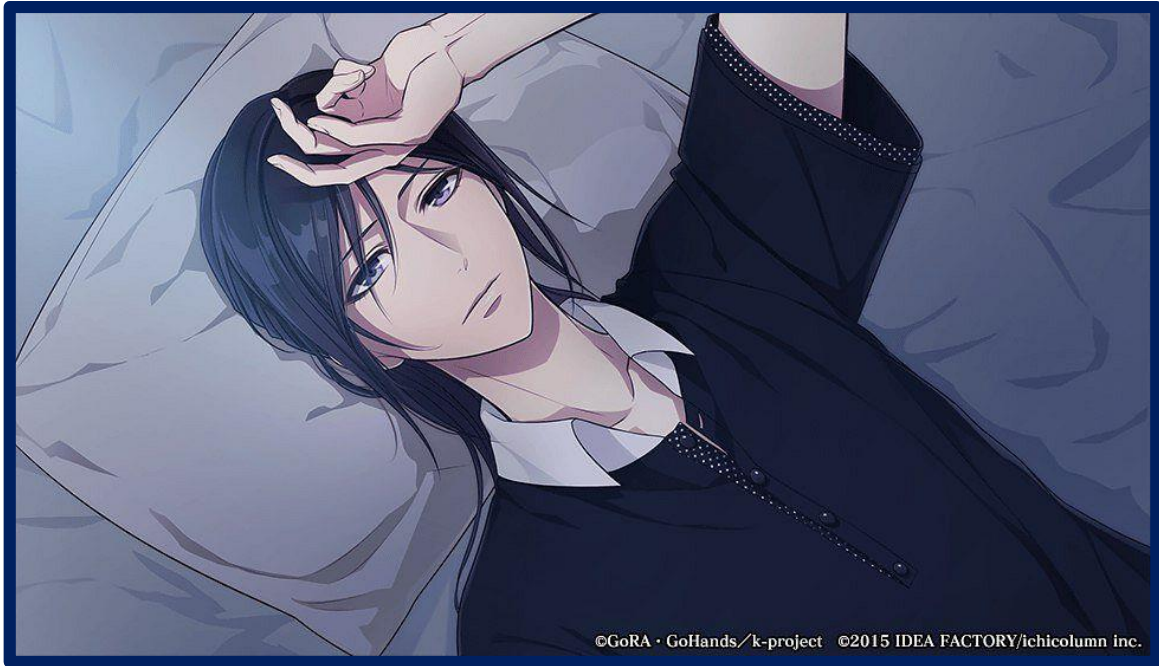




"GAKUEN K"

RUTA: KUROH YATOGAMI

PARTE 44: CÓMO PASAR LAS VACACIONES DE OTOÑO

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Neko: Oye, ¿lo sabías? En otoño también hay largas vacaciones.

Saya: Uhm, hoy es el primer día de vacaciones.

Shiro: Por eso estamos aquí en lugar de ir a clase.

Kuroh: ¿De qué está hablando este tipo ahora?

Neko: ¡Lo mismo aquí! ¡Esa no es la respuesta que Wagahai espera! Ya que tenemos días libres, ¡quiero ir a divertirme! ¡Parque de atracciones! ¡Quiero ir a un parque de diversiones!

Shiro: Hmm, un parque de diversiones... Está un poco lleno en esta época del año.

Neko: Entonces cualquier lugar está bien, ¡quiero salir! ¡Si Wagahai se queda en la habitación, se pudrirá!

Saya: Un lugar que no esté lleno de gente...

Kuroh: Conozco un buen lugar.

Saya: ¿Eh, en serio?

Kuroh: Aquí estamos.

Saya:

Shiro:

Neko:

Kuroh: ¿Qué es esa reacción?

Saya: Um... Es el mar, pensé.

Shiro: "No hay nada más que el mar", pensé.

Kuroh: ¿Estás ciego? Mira hacia atrás, hay una hermosa montaña allí.

Neko: No es nada sorprendente, no hay nada con qué divertirse. ¡No hay cabañas de playa en absoluto!

Saya: ¿Qué es este lugar, Kuro-kun?

Kuroh: Un campo de entrenamiento (shuren jou).

Saya: Shuren, Jou...

Neko: ¿Quién es ese?

Kuroh: No son los nombres de una persona. Es un lugar para entrenar el cuerpo y la mente, por así decirlo.

Shiro: ¡De hecho, ya veo! Bueno, ¡te dejo ahí!

Saya: S-Shiro-kun.

Shiro: Tal como van las cosas, ¿no crees que te hará entrenar? Prefiero pasar ese tipo de cosas.

Kuroh: Eh, si quieres irte, vete. Si puedes.

Neko: ¿Qué quieres decir?

Kuroh: Usamos envío privado para llegar hasta aquí, ¿recuerdas?

Saya: Ah.

Kuroh: El barco no llegará hasta mañana por la mañana. ¿Quieres nadar a casa?

Shiro: ¡Es imposible! ¿No podemos irnos a casa hoy?

Kuroh: Tengo que lidiar con tu egoísmo todos los días. Quiero que entrenes conmigo de vez en cuando.

Kuroh: Sin embargo, son principiantes. Te dejaré elegir lo que quieras.

Saya: ¿Cualquiera que nos guste?

Kuroh: ¿Nadar en el frío o caminar por las montañas? ¿Cuál preferirías?

Neko: ¡Caminando por las montañas, por supuesto, idiota Kurosuke!

Kuroh: ¡Agregar "idiota" fue innecesario!

Saya: Aunque es casi invierno, los árboles están muy verdes.

Kuroh: Es un lugar donde las estaciones se detienen.

Saya: ¡Eh! ¿Qué quieres decir?

Kuroh: Érase una vez un ermitaño, para poder continuar con su entrenamiento, creó un lugar donde las estaciones no interfirieran con él. Ichigen-sama dijo que era esta montaña. De hecho, este lugar no tiene estaciones. Sigue siendo el mismo en primavera, verano, otoño e invierno.

Neko: ¿Qué pasa con las cigarras y otros insectos que solo aparecen durante la temporada?

Kuroh: No lo sé, pregúntale a las cigarras.

Neko: ¡Kuro tampoco lo sabe!

Kuroh: Llegamos.

Saya: ¿Esto es... un lugar para hacer barbacoas?

Shiro: Pensé que estaba deshabitado, pero de repente se modernizó.

Saya: De verdad. Creo que deberíamos encender el fuego.

Neko: Oye, ¿qué pasa con la comida? ¿No tenemos ninguna?

Kuroh: ¿De qué estás hablando? Hay mucho de eso aquí.

Saya: Eh, no lo dices en serio, ¿verdad? De ninguna manera.

Shiro: Tengo un mal presentimiento sobre esto... Estoy agotado de solo llegar aquí.

Kuroh: Nos lo proporcionara la montaña.

Shiro: ¡Lo sabía...!

Opción 01: Hagamos nuestro mejor esfuerzo.

Saya: (No quiero pasar las tan esperadas vacaciones de mal humor. Suena divertido si lo piensas de manera positiva.)

Saya: ¡Haré lo mejor que pueda en busca de comida!

Kuroh: Tienes buen ojo. Ese es el espíritu.

Shiro: ¿Qué tipo de búsqueda? ¿Reunión? ¿O cazar?

Saya: Reunión, supongo. Nunca antes he cazado.

Kuroh: Hay un arco y flechas en ese almacenamiento en la parte de atrás. ¿Quieres usarlos?

Saya: ¡Un-uh! ¡Está bien!

Opción 02: Espera un minuto...

Saya: Espera un minuto... Shiro-kun y yo estamos agotados...

Kuroh: Ah, sí. Lo siento... no lo pensé bien porque ustedes son tan nuevos en esto. Descansemos un poco.

Shiro: Uhm, eso ayudaría.

Kuroh: Dije que te traje aquí hoy para entrenarte, pero eso no es todo. Cuando era pequeño, Ichigen-sama solía traerme aquí en sus días libres. En ese momento, también había bosque, pero sólo recuerdo que era muy divertido. Realmente amé ese momento. Pensé que probablemente lo disfrutarían. Lo siento... te traje aquí después de todo este tiempo.

Saya: Kuro-kun... está bien. Estamos un poco cansados ahora. El aire es fresco y me gustan lugares como este porque es un poco como una aventura.

Neko: ¡Uhm,uhm~~! ¡Gohan tiene razón! Claro, estamos un poco cansados por la falta de fuerza física, ¡pero vale la pena por la deliciosa comida!

Saya: ¡Así es, Neko-chan!

Saya: (Kuro-kun lo pensó a su manera y nos trajo aquí. ¡Ya que estamos aquí, tenemos que disfrutarlo!)

Saya: Muy bien, hemos descansado un poco. Neko-chan, ¡vamos a buscar algo para comer!

Neko: ¡Sí, ya voy!

Shiro: Las chicas tienen mucha resistencia.

Kuroh: Es sólo que no la tienes. Tómatelo con calma y descansa.

Shiro: Un-uh, yo también iré. Ya que estamos aquí, ¡tenemos que divertirnos!

Saya: (Toda la barbacoa fue sólo verduras y champiñones, pero estaba delicioso. Es bueno que Shiro-kun sepa mucho sobre hongos.)

Saya: ¡Eh!

Saya: (Acabo de escuchar un ruido afuera de la tienda... Tal vez sea mi imaginación, pero tengo curiosidad... creo que iré a comprobarlo.)

Saya: ¿Es un animal o...?

Saya: (¿Alguien yendo a la montaña...?)

Kuroh:

Saya: (Me pregunto qué estará haciendo Kuro-kun...)

Kuroh: ...Ja.

Saya: (¡El árbol fue cortado por la mitad...!)

Kuroh: Aún estoy un poco oxidado. Pronto tendré que hacer un entrenamiento serio en la montaña.

Saya: (¿Quiere decir que no está en buena forma? No lo parece.)

Kuroh: ¿Qué haces ahí?

Saya: Kuro-kun...

Saya: Te vi yendo a las montañas. ¿Que estabas haciendo?

Kuroh: No... Sólo estaba comprobando un poco mi habilidad con la espada. Está oscuro, volvamos.

Saya: Eh, ¿ya vas a regresar?

Kuroh: Sí.

Saya: (Será que lo interrumpí...)

Saya: Volveré sola. No te preocupes y continúa, ¿vale, Kuro-kun?

Kuroh: ¡Oye, espera!

Saya: Buena suerte con tu tra--...

Kuroh: ¡Konohana! ¡Estate atenta!

Saya: ¡.....!

Saya: (¡Había una serpiente a mis pies!)

Kuroh: Probablemente fue una serpiente venenosa. Hay muchos peligros en el bosque por la noche. Nunca salgas sola.

Saya: Lo siento. Gracias por salvarme.

Kuroh: Ah... Bueno, volvamos ya.

Saya: ¡Uhm!

Saya: (Kuro-kun parece un poco mareado, me pregunto si estará bien.)

Saya: ¿Em, Kuro-kun...?

Kuroh: *Respiración pesada* Ugh...

Saya: Eh... ¿Kuro-kun...? ¡¿Kuro-kun?! Está inconsciente. ¡Podría ser que la serpiente venenosa lo mordió...! ¡Kuro-kun, espera!

Kuroh:

Saya: ¿Qué debo hacer? ¡Si no hago algo, Kuro-kun podría...! Tengo que hacer algo. ¡Pero ¿qué?! ¿Qué es esto? Una luz azul salió de mi mano hacia Kuro-kun...

Shiro: ...Está despierto, ¿no?

Saya: Shiro-kun. ¿Quieres decir que Kuro-kun no se está despertando? No ha recuperado la conciencia...

Shiro: Un-uh. Estoy hablando acerca de ti. Konohana Saya-san. Yo, Isana Yashiro, he visto tu habilidad.

Saya: Shiro-kun, ¿estás seguro de que Kuro-kun realmente estará bien?

Shiro: Mmm. No te preocupes. Tu poder ha impedido que el veneno se propague.

Saya: ¿Mi poder?

Shiro: Correcto. Tienes el poder de atraer y retener cosas. Lo recuerdas, ¿verdad?

Saya: Atraer... ¿Como en el momento del juego de lanzamiento de pelota?

Shiro: Eso es correcto. Y el problema que tuviste cuando te pedí el pan también estaba relacionado con tu habilidad.

Saya: Mmm. Siempre pensé que era un poder extraño.

Shiro: Tienes razón, es extraño. Pero... salvaste la vida de Kuro con eso. El veneno ya ha sido eliminado de su cuerpo, así que considerando la fuerza física de Kuro, debería despertar pronto.

Saya: Qué alivio...

Saya: (Siento que Shiro-kun está de un humor diferente al habitual.)

Saya: Lo que dijo Shiro-kun... ¿Será que eres una persona muy importante? O tienes un gran poder...

Shiro: ¿Qué te pasa de repente?

Saya: De alguna manera, Shiro-kun tiene una vibra diferente ahora.

Shiro: Yo soy yo. Soy estudiante de segundo año de secundaria y estoy en el Club Plateado. Soy tu camarada Isana Yashiro.

Saya: (Tal vez Shiro-kun tiene mucho más poder que yo y es mucho más maduro que yo. Pero Shiro-kun a mi lado es un estudiante de segundo año de secundaria y es miembro del mismo Club plateado. Eso es todo lo que necesito saber, ¿verdad?)

Saya: Uhm. Tienes razón. Lo siento, fue extraño preguntar eso.

Shiro: Un-uh. Pues bien, volvamos.

Saya: Kuro-kun, ¿cómo te sientes?

Kuroh: ...Bien.

Saya: Qué alivio. Estoy... Kuro-kun... Lo siento mucho. Además, gracias por salvarme.

Kuroh: No, soy yo quien debería agradecerte. Shiro me dijo que me salvaste la vida.

Saya: Un-uh. Si hubiera tenido más cuidado, nada de esto hubiera sucedido.

Kuroh: No, si no te hubiera traído aquí en primer lugar...

Saya: Un-uh, es mi culpa.

Kuroh: No, es mía.

Saya:

Kuroh:

Kuroh: Je... Es curioso cómo decimos que ambos tenemos la culpa.

Saya: Fufu, así es.

Kuroh: De todos modos, me alegro de que estemos a salvo... Tanto tú como yo.

Saya: Mmm...

Kuroh: Escuché que tu habilidad despertó ayer.

Saya: Mmm. Realmente no entendí lo que pasó. Shiro-kun me dijo eso.

Kuroh: Si ese tipo dijo que ha despertado, estoy seguro de que podrás usarla pronto.

Saya: Supongo que tienes razón... Pero me alegro de haber podido ayudar a Kuro-kun con mi habilidad. Kuro-kun, siempre me ayudas. Creo que finalmente me empieza a gustar mi poder.

Kuroh: Ya veo... Eso es bueno. Pero yo también fui salvado por ti.

Saya: ¿Eh?

Kuroh: Parece que todavía estoy un poco mareado. Lo siento...

Saya: Entiendo. Ahora voy a volver a mi tienda. ¡Perdón por molestarte cuando estás tan cansado!

Saya: Em... Nos vemos mañana. Que te mejores pronto, Kuro-kun.

Kuroh: Sí, nos vemos mañana. Buenas noches.